

## **Martim Soares**

### Rubrica

*(Em B e V, antes da composição): Esta cantiga fez d'escarnho a ūa donzela e diz assi*

*(Só em V, depois da composição): Esta cantiga que se aqui acaba fez Martim Soárez a ūa sa irmãā, porque lhi fez ela querela d'um clérigo que a fodia ca a firia; e o clérigo nom quis a ela tornar, até que ela foi por el a sa casa e o trouxe pera a sua.*

Úa donzela jaz [preto d]aqui,  
que foi ogano um adeam servir  
e nom lhi soube da terra sair;  
e a dona cavalgou e colheu [i]  
Dom Caralhot'enas māaos; e tem,  
pois lo há preso, ca está mui bem,  
e nom quer del as mā[a]os abrir.

E pois a dona Caralhote viu  
antre sas mā[a]os, houv'en gram sabor  
e diz: - Est'é o falso treedor  
que m'ogano desonrou e feriu,  
praz-me com el, pero trégoa lhi dei  
que o nom mate; mais trosquiá-l'-ei  
come quem trosquia falso treedor.

A boa dona, molher mui leal,  
pois que Caralhote houv'em seu poder,  
mui bem soube o que del[e] fazer:  
e meteu-o log'em um cárcel atal,  
u muitos presos jouverom assaz;  
e nunca d'i, tam fort'e preso jaz,  
[tem] como saia, meos de morrer.